



# Euronaut

Newsletter for European Sea Scouts  
Issue 13 • April 2005



## Inside this Issue

- Splash! At Eurojam 05
- European Sea Scout solidarity project: "een vlet voor Kroatië"
- Scouts Marins Européens – Projet de Solidarité "een vlet voor Kroatië"
- Quelques nouvelles du Scoutisme Français Marin
- News from French Sea Scouting
- News from Italian Sea Scouting – Settore Nautico, AGESCI
- Quelques nouvelles du Scoutisme Marin en Italie, Settore Nautico Agesci
- Scouting Nederland Project and "Sail Amsterdam 2005"
- Project de Scouting Nederland et "Sail Amsterdam 2005"
- William I Koch International Sea Scout Cup 2006
- Sea Scout Armada to the World Jamboree in England 2007
- Flotte de Scouts Marins au Jamboree en Angleterre
- Italian Sea Scouts at Jamboree 2007
- Centenaire du Scoutisme / Centenary of Scouting
- Scouts set up funds to help tsunami victims
- Sweden: Väassarö Scout Center
- La Suède: Centre Scout de Väassarö
- Une Base Marine pour Scoutisme Français
- The London Dockland Scout Project
- A Water Activity Base for Scoutisme Français
- Polish Scout Association – Schooner "Zawisza Czarny"
- Association Scout Polonaise – Goélette "Zawisza Czarny"
- Swedish Scout Association – Sailing Vessel "Biscaya"
- Association Scout Suédoise – Voilier "Biscaya"
- Danube 2005 - Polish Sea Scout project
- Danube 2005 - Project des Scouts Marins Polonais
- In Memoriam – Edo Biasoli (1930-2003)
- AQUA 2005
- Future events
- Événements à l'avenir
- Next issue
- On the web

## Splash! At Eurojam 05



EuroJam will be the biggest Scouting and Guiding Event in Europe for 10 years. EuroJam will take place

over 12 action packed days and will be packed full of new challenges giving the opportunity for people to meet new friends. EuroJam will take place from 29th July to 10th August 2005 at Hylands Park, Chelmsford, near London in the UK. The anticipated numbers are 15,000, which includes 3,000 staff and 12,000 participants.

EuroJam will offer a day of water activities for every single one of those 12,000 participants. Held at Alton Water in Suffolk (just south of Ipswich) we are building a massive temporary water sports center called Splash! Each day for 8 days Splash! will be the host for around 1500 participant from EuroJam. These participants will be involved with Paddlesport (inc. kayaking, pulling, dragon boating, coracling, rafting, canoeing and bellboating), sailsport (Inc dinghy sailing and windsurfing) and general activities (inc. orienteering, mountain biking, water themed games and water projects.)

Can you help? We are looking for support and volunteers for Splash! Skilled or unskilled we have the job for you. I have attached a form to help us contact any instructors or helpers interested in supporting Splash! and for any clubs, organisations, centres, individuals and Scout Groups / Teams who could help by supplying equipment and Instructors.

We will be setting up Splash! from 26th July 2005 and taking down Splash! from 11th August 2005. The participants will be offered Splash! activities from 31st July — 8th August. As a staff member of Splash! you will be given a day visitors pass for the main Euro Jam Site and gain access to the entertainment available. We will be offering days

off to go and be part of this amazing Jamboree and the evenings to socialise and meet new people.

If you require any further information regarding this event feel free to contact J. J. Johnson <J.J@Scouting2007.org> or Richard Adams (Splash! Manager) <Richard.Adams@Scouting2007.org>.

More information about EuroJam can be found at <<http://www.eurojam.org.uk>> and <<http://www.eurojamlive.org/>>

### European Sea Scout Solidarity Project “een vlet voor Kroatië”

*Luc Van Nevel, Assistant Commissioner, Sea Scouts, Federatie voor Open Scoutisme (FOS), Belgium*

Since the early 90s we were regularly in contact with a Sea Scout Group in Pula (Croatia) and for ten years I had many Sea Scout contacts in Istria, a part of former Yugoslavia, and supported them as much as possible in various ways. The lack of appropriate sailing aids and tools is striking.

In September 2003, for the first time, we welcomed a delegation of our Croatian scout brothers to Eurosea. We saw that Croatian Scouting was interested in additional sea scouting techniques to give an extra dimension to the classical scouting adventure. From that moment the idea came that possibly we could do something to help our less fortunate comrades.

Back home, after a discussion with our commissioner, and approval of the fleet-council, we presented the project to the board of FOS in October, and it was accepted in November. In December we sent out **Newsletter nr 1** to introduce, and to seek aid for an ambitious project, to provide a “Vlet” ( the standard Dutch and Flemish Sea Scout boat) for the Sea Scout Group “ULJICA” in Pula, and to deliver it into Croatia. This would mean that the group would obtain its first sailing boat for the Sea Scout Centre “Otok Veruda”, located on the beautiful island of Veruda.



To achieve this mission, five major obstacles had to be overcome:

- find a boat, not necessarily a new one, but in excellent condition
- overhaul and complete it so it is ready for sailing
- gather the money to buy and transport the Vlet
- arrange transfer and bring it over to Istria
- promote the project and complete other paperwork from the European Community for export and Import in Croatia.

Part of the plan was also to hand over the construction plans and templates (thanks to Scouting Nederland for supplying them), to make it possible to build these boats locally for an affordable price, without the transportation costs. It was also hoped to get another “Vlet” for the group in Koper, Slovenia in 2005.

The first obstacle was overcome. A Flemish group, “De Wilde Eend” (“The Wild Duck”) sold their 11<sup>th</sup>



vlet which they had in surplus, and took care of rigging and finishing it, playing the role of godfather. So the second problem was solved. The third point was the most difficult one. To finance this project, 3000 was needed and fund raising was now my most important occupation (found already 1000).

Point four was to find a suitable trailer which we could leave over there. The offer I had was expensive, and renting was a better option. Then the paper work : besides the promotion, the rest still had to be started, dealing with the export and the import. So, the project was running but further help from anyone willing was still welcome.

A few weeks after New Year 2004 a first evaluation was made. New problems were encountered. Some items had to be revised and the planning partially reviewed. We sent out **Newsletter nr 2** in March. This explained that the fundraising via the fiscal deductible donations was not a great success - only 785 was collected. We needed 2500 to 3000 to cover all costs, so the project was menaced with a stranding. We looked for other financing possibilities and sponsors. The fleet council in February made a gift of 1000 for the project. This confirmed the acquisition of the Vlet. Mr. Roland Van Wemmel from "GHENT MARINE CENTER" offered to lend a trailer for free. This left 750 (transport costs, fuel, toll...) to gather.

The paperwork kept us very busy and caused many problems. Making a gift 'gratis-and-for nothing' to our Croatian scouting brothers was not so easy! Transport within the European community was no problem, but passing the community border legally with a second-hand steel Vlet is almost impossible. After a long search and with a lot of creativity, we had two possibilities. The first was to launch the boat in Koper (Slovenia) and sail to Pula (Croatia) where it could stay during the whole sailing season. But then it must go back to Koper until the next season, costing time and traffic, and uncertainties would still remain. Solution two was to buy the vlet myself and sell it officially in Croatia. This seems very simple but a lot of official paperwork was still needed and it cost extra money. We finally preferred the second solution because it gave us more certainty.

We asked our German and Austrian scouting contacts to help us to find reasonably priced bed and breakfast places for the 7 day transport and return trip. At 8 am on Wednesday 5 may 2004, Jeanine (assistant group leader of the WE) and I, set off for a trip of about 3500km, towing the vlet on a trailer. The first day we reached Augsburg at 7 pm (700 km). The speed limit in Germany is limited to 80km/hour for cars with trailers. Day two brought us to Villach's youth hostel in Austria, a good and comfortable address given by our Austrian Sea Scout brothers. The last step was the most stressing; 500 km still to go, three borders to cross (with a brand new European Slovenian border only six days open, and the non European-community border with Croatia) and at last the uncomfortable coast road. After another 10 hours without big troubles, we reached the finish: the house of Vladimir, the skipper of Uljanik.group.



During the whole adventure and the mainly FOS work, much local effort in Pula was also needed. Much paperwork for homologation and donation

had to be completed and finally the boat had to be inspected by the local navigational authorities. This was done at 8 am Saturday morning, 8 may. The official ceremony to hand over the boat to the group of Uljanik, started at 10 am, in presence of the mayor. After speeches from the local authorities, from FOS (me) and from the group leader, and after a scout-style reception, the boat was rigged for its Croatian maiden trip that unluckily ended too soon because of rainy and stormy weather. In the afternoon, a Sea Scout fish-barbecue concluded this mission, the beginning of a closer cooperation.

On Sunday morning the return started very early, because we had to be back in Belgium in two days and considering the German speed limits these promised to become long driving days.

The story continued in September 2004 and is still going on. We intend to write this second part of the adventure in May 2005. You will read more about that in your next issue of Euronaut.

### Scouts Marins Européens – Projet de Solidarité "een vlet voor Kroatie"

Au debut des années 90 nous étions en contact avec les Scouts Marin en Pula, Croatie, et nous les assistions à bien des égards. En Septembre 2003, pour la première fois, la Croatie était représentée à "Eurosea", et nous avons vu que le Scoutisme croate s'intéresse aux autres techniques du Scoutisme Marin pour donner une dimension supplémentaire à l'aventure classique du Scoutisme.

Lorsque on est rentré, on a consulté avec notre commissaire. Avec l'approbation du conseil de la flotte, nous avons présenté le projet au Conseil de FOS, qui l'a accepté. C'était un projet ambitieux, de fournir un "Vlet" (le bateau typique des Scouts Marins néerlandais et flammands) pour le Groupe "ULJICA" en Pula, et de le remettre à Croatie. Ce serait le premier bateau de voile pour le Centre

Scout Marin "Otok Veruda" sur la belle Île de Veruda.

Pour réaliser cette mission, il fallait surmonter cinq grands obstacles:

- trouver un bateau, pas nécessairement nouveau, mais en bon état
- reviser le bateau pour qu'il soit prêt pour la voile
- recueillir d'argent pour acheter et transporter le Vlet
- arranger le transporter à Istria
- promouvoir le projet, et remplir les écritures de la Communauté Européenne pour l'exporter, et pour l'importer en Croatie.



On a surmonté le premier obstacle quand un groupe flamand, "De Wilde Eende", a vendu un Vlet qu'il avait eu en réserve. Le Groupe a aussi préparé le bateau et le gréement.

On s'est occupé notre premiers deux obstacles sans problème, mais le troisième était le plus difficile. On a eu besoin de €3000, et par conséquence, je suis devenu collecteur de fonds. Puis, on devait trouver une remorque adéquate pour le bateau qu'on pouvait laisser en Croatie. Alors, le projet avançait!

En janvier 2004 on a décidé qu'il serait nécessaire de trouver plus d'argent.

Autrement notre projet de bateau se serait échoué. Après avoir cherché des autres sponsors, le conseil de la flotte nous a donné un cadeau de €1000. Puis, M. Roland Van Wemmel du Centre Marin de Ghent nous a proposé à prêter une remorque gratuit. Ça voulait dire qu'il nous manquait que €750.

Et puis le bureaucratie..... il semble qu'il n'est pas facile à donner un cadeau gratuit à nos frères scouts en Croatie! Pour surmonter les difficultés d'importation, j'ai décidé à acheter le bateau en Belgique, et le vendre officiellement en Croatie.

Finalement, le voyage.....sept jour, 3500 km, à travers l'Allemagne, l'Autriche, la Sloveie et la Croatie jusqu'à notre destination, chez Vladimir, le chef du groupe "Uljanik". En route on est resté dans quelques logements formidables à Augsburg et à Villach, recommandé par nos amis scouts allemands et autrichiens.

Pendant toutes les préparations il y avait des efforts énormes à Pula pour légaliser l'importation et l'homologation du bateau. En arrivant les

autorités locales de navigation ont inspecté le bateau.

Dans le cérémonie officielle pour présenter le bateau, il y avait des représentants de l'autorité locale, y compris le maire. Après les discours et la présentation, le bateau est sorti pour son premier voyage, mais malheureusement a dû rentrer à cause des mauvais temps. Dans l'après-midi notre mission a conclu avec une barbecue de poisson, le début d'une co-opération plus proche.

Le lendemain, on a retrouvé la route pour la Belgique.

L'histoire continue encore, et vous pouvez lire le deuxième moitié de l'histoire dans la prochaine édition d'"Euronaut".

## Quelques nouvelles du Scoutisme Français Marin

*Hubert Crépy*

Le Scoutisme Marin en France se réorganise et prend un nouvel essor après quelques années difficiles.

La réglementation gouvernementale concernant les activités nautiques avec mineurs s'est considérablement durcie il y a quelques années, suite à un très grave accident dans une association se réclamant du scoutisme (mais non reconnue comme telle par le Bureau Mondial).

Il a fallu plusieurs années pour remettre au point un programme de formation et de reconnaissance de compétences qui soit jugé recevable par les autorités. Ce travail a été mené par la Commission Nationale Marine du Scoutisme Français (la Fédération du Scoutisme Français rassemble les associations de différentes obédiences reconnues par le Bureau Mondial). Ces démarches ont finalement été couronnées de succès au début 2004.

Les brevets désormais utiles à nos aînés et à leurs chefs sont:

- le BAFA Qualification Voile : un diplôme non spécifiquement scout d'animateur de camps de vacances, avec une composante technique sur l'encadrement d'activités nautiques. Schématiquement, ce diplôme permet d'encadrer des dériveurs légers et

embarcations non-pontées en plan d'eau protégé.

- le Brevet de Patron d'Embarcation du Scoutisme Français: ce nouveau diplôme délivré par la Commission Nationale Marine autorise à être responsable d'un petit voilier en croisière côtière diurne, au sein d'une flottille placée sous l'autorité d'un "Patron de Flottille" chevronné. Le PESF est accessible aux jeunes à partir de 16 ans et couronne leur progression technique personnelle.

Les autres actions de la Commission Nationale Marine concernent:

- la mise en place de stages de formation et de sessions d'examen (BAFA QV et PESF)
- l'animation du réseau de groupes locaux. On travaille en particulier beaucoup sur la mise en commun des ressources (encadrement, bateaux, etc...) pour permettre aux groupes les plus solides d'aider les autres à redémarrer. Une réunion annuelle réunit les responsables de toute la France à Paris en Décembre à l'occasion du salon nautique, le reste des contacts étant majoritairement organisé par internet.

Il faut par ailleurs noter qu'un "collège" Méditerranée s'est mis en place autour du projet d'une base régionale marine située à Marseille.

Il souffle un vent nouveau sur le scoutisme marin en France, les nuages s'éloignent et la brise est belle: cap au large !

## News from French Sea Scouting

*Hubert Crépy*

Sea Scouting in France is reorganizing itself and taking a new momentum after some difficult times.

Government-imposed regulations of nautical activities with minors suddenly became extremely stringent a few years ago, after a very bad accident in a self-proclaimed "scout" group that was not part of any scouting organization recognized by the World Bureau, and operating on the fringe.

It took several years to redesign a training programme and diploma that could be deemed appropriate by the authorities. This work was undertaken by the "National Commission for Sea Scouting" of the "French Scouting Federation"

(which federates the denominational associations officially recognized by the World Bureau). It finally met with success early 2004.

The diplomas that are now appropriate for our rovers and their leaders are:

- BAFA Qualification Voile: a general (non-specifically scout) certificate of leadership ability (e.g. in summer camps), with a technical focus on directing nautical activities. Roughly, this allows the bearer to take responsibility of a small flotilla of light dinghies or non-decked boats, in a sheltered area (lake, river, bay).
- Brevet de Patron d'Embarcation du Scoutisme Français: this new diploma, delivered by the National Commission for Sea Scouting, allows the bearer to skipper a small cruising sailboat for daily outings, within a flotilla that is itself under the responsibility of a seasoned skipper. The PESF is open to young people from the age of 16, and is the epitome of their personal technical advancement.

The National Commission for Sea Scouting also undertakes:

- organizing training camps and examination boards (BAFA QV and PESF)
- animation of the network of local groups. A particular focus is given to mutualization of resources (skills, boats, etc...) with the aim that the strongest local groups support others in their progress towards autonomy. A yearly meeting gathers leaders from around the country in Paris each December during the International Boat Show; most communication is otherwise handled by electronic means (mailing lists).

Also noteworthy is the creation of a "Mediterranean coast college" that undertakes the project of a Regional Base for Sea Scouting in Marseille.

A new wind is blowing on sea scouting in France, the dark clouds are being blown away and the breeze is gentle : time to hoist the sails and get moving !

## News from Italian Sea Scouting – Settore Nautico, AGESCI

*Stefano Tonini (Dipartimento Alto Adriatico)*



## A boat for Asia – A plan to reconstruct the future

The Sea Scouts of the Upper Adriatic Department in Italy are collecting funds for the tsunami victims in Asia. We felt that our assistance should go beyond immediate needs, and should help our Asian brothers reconstruct their lives and futures.

As Sea Scouts, we sought an immediate connection with our activities, so we decided to donate fishing boats complete with nets, to fisherman families who lost everything in the tragedy last December. We found an Italian group called "GUS - Gruppo Umana Solidarietà" (Human Solidarity Group) in Macerata (Italy) [www.gus-italia.org](http://www.gus-italia.org) that was already operating in Sri Lanka and had already donated 20 boats to as many families. The aim of their plan is to donate 100 fishing boats. The President of GUS has guaranteed us every support in our action, and will provide documentation to show that the boats are delivered to families in need.

The boats will be built locally (to help the local economy). Each costs approximately 3000 euros. By the end of March, we have already collected almost 6.000 euros, enough for two boats.

See - <http://digilander.libero.it/altoadriatico>

## Changes in Italian Sea Scouting

In 2003 the Sea Scout Sector of AGESCI - Associazione Guide e Scouts Cattolici Italiani - was the object of a large reorganization. The old organization was based on four areas called "departments" (upper Tirreno Sea/ lower Tirreno Sea / upper Adriatic Sea / lower Adriatic Sea). The new plan proposes the regionalization of the structure.

The regionalization will happen in 2008. Outside this organizational aspect, Sea Scouting has been explicitly extended to all the three branches (i.e., from Cub Scouts to Rovers) in a national plan called "Water - educational ambience for everybody."

The plan promotes new initiatives for all ages and encourages every Italian Scout Region to organize Scout units that are focused on nautical vocations. The plan is just beginning. The course is marked ... We hope for a favorable winds!

## Quelques nouvelles du Scoutisme Marin en Italie, Settore Nautico Agesci

*Stefano Tonini (Dipartimento Alto Adriatico)*

### Un bateau pour Asie – Un projet concret pour reconstruire le future

Dans le Département "Alto Adriatico", les Scouts Marins ont décidé de promouvoir une quête pour aider les victimes du tsunami in Asie. Nous avons sentis que notre assistance devrait aller au dessus des besoins immédiats, et qu'il devrait aider nos frères asiens de reconstruire leurs vies et leurs avensirs.

Comme Scouts Marins, nous avons cherché un rapport avec l'assistance et nos activités. Donc nous avons décidé de donner une barque de pêche, doté des filets, à une famille des pêcheurs, qui ont perdu tout à cause de la tragédie. Nous avons trouvé un association italien – "GUS - Gruppo Umana Solidarietà" en Macerata [www.gus-italia.org](http://www.gus-italia.org) qui opère déjà en Sri Lanka, et qui a déjà donné 20 bateau. Ils espèrent de donné 100 bateau.

Le Président de GUS a nous garanti chaque soutien pour ce projet, et un bon résultat, et il fournira tous les documentations pour démontrer la livraison du bateau à une famille indigent.

On construira les bateaux dans les environs (pour aider l'economie locale); le prix d'un bateau avec le fillet est environ 3000 euro. À la fin de Mars, nous avons recueilli Presque 6000 euro (ce signifie 2 bateau)

Voir <http://digilander.libero.it/altoadriatico>

### Changements dans le Scoutisme Marin en Italie

En 2003 le Secteur Marin d'AGESCI, Associazione Guide e Scouts Cattolici Italiani – était l'objet d'une grande reorganisation. Le nouveau projet propose une nouvelle regionalisation de la structure. L'organisation précédent était basé sur quatre macro regions, ou départements (alto Tirreno /basso Tirreno/ basso Adriatico/ alto Adriatico).

Aussi la proposition marine sera étendu à tous les trois branches – louveteaux, scouts et rover, avec un plan national "L'Eau – une ambience pédagogique pour tous".

Le plan supporte des nouvelles initiatives pour chaque âge et il encourage chaque Région Scoute à inciter la création des nouvelles unités avec une vocation marine. Le plan est sur le point de commencer, la route est marquée... nous espérons le vent favorable!

### **Scouting Nederland Project and "Sail Amsterdam 2005"**

During 2004, Scouting Nederland has organized a project in the province of Noord Holland: the pupils in 12 technical schools have built 12 "Lilievlets" (the Dutch Sea Scout standard boat, made in steel). The new Lilievlets will be used as prizes for various categories in the Scouting Nederland "Maritiemland" project.

Sail Amsterdam Festival, which started in 1975 (700 Anniversary of Amsterdam), takes place every 5 years. Sail Amsterdam 2005 will be held from 17th to 22nd August, and it is expected that many Tall Ships will attend, as well as a great variety of smaller traditional and historic vessels. The organizers of Sail Amsterdam have included a special Sea Scout Camp to be held during the Festival, and the new boats will be presented at this Water Kamp.

See - [www.sail.nl/web/show/id=41138](http://www.sail.nl/web/show/id=41138)  
[www.maritiemproject.scouting.nl/sail/programma.html](http://www.maritiemproject.scouting.nl/sail/programma.html)

### **Project de Scouting Nederland et "Sail Amsterdam 2005"**

Au cours de 2004, Scouting Nederland a organisé un projet dans la province de Noord Holland : les élèves de 12 écoles techniques ont construit 12 "Lilievlets" (c'est le bateau standard des Scouts Marins des Pays Bas, construit d'acier). Ces bateaux nouveaux seront les prix pour plusieurs catégories du projet "Maritiemland" de Scouting Nederland.

Le Festival "Sail Amsterdam" a commencé en 1975 (Anniversaire 700 de la Ville d'Amsterdam) et il se tient chaque 5 ans. Sail Amsterdam 2005 se tient de 17ème à 22ème Août, et on espère que beaucoup des grands voiliers seront là, aussi bien qu'une grande diversité des plus petits vaisseaux traditionnels et historiques. Les organisateurs ont compris un camp spécial pour les Scouts Marins pendant le Festival, et on

présentera les bateaux nouveaux au cours de ce Camp.

Voir - [www.sail.nl/web/show/id=41138](http://www.sail.nl/web/show/id=41138)  
[www.maritiemproject.scouting.nl/sail/programma.html](http://www.maritiemproject.scouting.nl/sail/programma.html)

### **William I Koch International Sea Scout Cup 2006**

The 3rd Biennial Regatta for the William I. Koch International Sea Scout Cup, will be held at the Coral Reef Yacht Club in Miami, Florida, July 23rd to 29th, 2006

The event will be open to U.S. participants, currently registered as Sea Scouts in BSA by 1st January 2006, and to international participants who are currently registered as members of a Scouting Association of WOSM. All youth participants must be at least 14 years of age, and less than 21 years of age on 23rd July 2006.

The five-day event will be held on the waters of Biscayne Bay using Vanguard 420's without spinnakers. Class rules will not apply.

Scholarships will be available to pay for airfare, lodging and event fees. To qualify, applicants must obtain permission to apply to compete in the Regatta from their own scouting organizations.

Further information will be available in the next issue of "Euronaut", which is planned for early July

See - [www.seascoutcup.org](http://www.seascoutcup.org)

La 3ème Régate Bisannuelle pour le William I. Koch International Sea Scout Cup aura lieu au Coral Reef Yacht Club à Miami, Florida, du 23 au 29 Juillet, 2006.

Seront la bienvenue les participants des États Unis qui auront enregistré à partir du 1er Janvier 2006, ainsi qu'aux participants internationaux qui sont membres enregistrés d'Associations Scouts d'OMMS. Tous jeunes participants doivent être d'au moins 14 ans et pas plus de 21 ans à partir du 23 juillet 2006.

Cette évenement, qui durera 5 jours, aura lieu à Biscayne Bay et utilisera Vanguard 420s sans spinnakers. Les règles de classe ne seront pas appliqués.

Des bourses existent pour payer le prix du billet, du logement et de la participation. Pour obtenir une bourse, il faut qu'on obtienne permission de son Association pour faire une demande de participer au Regatta.

Toutes Informations supplémentaires figureront dans le prochaine edition, qui est prévue pour le debut du moi de juillet

Voir - [www.seascoutcup.org](http://www.seascoutcup.org)

## **Sea Scout Armada to the World Jamboree in England 2007**

*Einar Øslebye*

In July/August 2007 the World Jamboree will be organized in SE England.

The actual campsite is not situated by the sea, but this fact should not exclude Sea Scouts from Europe to try to sail their way to this important event!

The Sea Scout armada to the Netherlands in 1995 was a great success, and the Norwegian organizers hope for a repetition in the summer of 2007.

Our idea is that Sea Scout boats start from their home-ports, and join in with other boats along the route on their way to London. Thus the number of boats will increase as we get closer to the Jamboree. Hopefully, there will be a big armada of sea-scouts sailing together up the Thames a few days prior to the opening of the jamboree.

Our preliminary plan is to start sailing from South Norway two weeks earlier: sail South on the Eastern side of Denmark, through the Kieler-kanal, along the Frisian Islands and then go inland on canals. The last leg will be to sail across the English Channel to the Thames estuary and reach London.

The Norwegian boats will probably sail home across the North Sea directly for South Norway, and we plan for a week's sailing on this leg.

We hope for company on this voyage, and look forward to co-operation in planning and preparation for the event.

A Norwegian committee (Gunnar Skundberg and Einar Øslebye) is currently working alone with the project.

We are interested in making contact with persons in the national Sea Scout associations to create a broader committee.

Are you interested in joining us? Please contact Gunnar Skundberg <[gunnar.skundberg@sensewave.com](mailto:gunnar.skundberg@sensewave.com)> or Einar Øslebye <[einarosl@online.no](mailto:einarosl@online.no)>.

## **Flotte de Scouts Marins au Jamboree en Angleterre**

*Einar Øslebye*

De nouveau, les Scouts Marins de la Norvège ont proposé l'idée de créer une flotte de scouts marins pour le Jamboree mondial de 2007 en Angleterre.

Malheureusement le terrain du Jamboree n'est pas au bord de la mer, mais ceci ne devrait pas nous empecher d'essayer d'arriver à proximité du Jamboree.

La flotte de scouts marin aux Pays-Bas en 1995 était un grand success, et les organisateurs norvègiens espèrent avoir une repetition en été 2007.

Selon notre idée, les bateaux des scouts marins devraient commencer de leurs ports d'attache et se joindre aux autres bateaux le long de la route. Ainsi le nombre de bateaux augmentera au fur et à mesure que nous nous approcherons du Jamboree. On espère qu'une grande flotte voyagera le long de la Tamise jusqu'à Londres.

Notre plan preliminaire serait de partir de la Norvège deux semaines à l'avance, et nous voyagerons au sud, au bord de la côte est du Danemark, à travers le Canal de Kiel, le long des Îles Frisonnes, les canaux des Pays Bas et enfin traverser la Manche.

Après le Jamboree, les bateaux norvègiens retournerons probablement directement en Norvège, et nous prevoyons que le voyage durera environ une semaine.

Nous espérons que nombreux se joindront à nous pour le voyage au Jamboree, et nous



souhaiterions collaborer avec d'autres dans l'élaboration et la préparation de ce projet.

Seul un comité norvégien (Gunnar Skundberg et Einar Oeslebye) s'engage à ce projet pour l'instant. Nous désirons nous mettre en rapport avec d'autres représentants d'associations scouts pour former un comité plus élargi.

Vous intéresserez-vous à participer à notre projet? Veuillez contacter Gunnar Skundberg <[gunnar.skundberg@sensewave.com](mailto:gunnar.skundberg@sensewave.com)> ou Einar Øslebye <[einarosl@online.no](mailto:einarosl@online.no)>.

## Italian Sea Scouts at Jamboree 2007

Alba e Fabio <[albaefabio@LIBERO.IT](mailto:albaefabio@LIBERO.IT)>

I would like to let you know what the Italian Sea Scout Association has decided to celebrate Jamboree 2007.

We will be putting together two Sea Scout groups (girls and boys) from all over Italy. They will have to sail to France from Great Britain.

That's why we are asking for your help. You may have boats and skippers who can host us. Or possibly you can help us find a way to sail together.

This challenge will be unforgettable, particularly special because it will be in conjunction with the Jamboree. At the same time it would be very important for Italian Sea Scouting.

Thank you for your help. I am looking forward to hearing your ideas and availability for the centennial voyage.

## Centenaire du Scoutisme / Centenary of Scouting

### "Dirige ton regard vers l'Île de Brownsea"

"Brownsea est une île marquée par l'histoire. C'est là que le scoutisme a commencé, il y a près de 100 ans. Au cours du premier camp scout expérimental, Robert Baden-Powell a mêlé des garçons de diverses origines. Au cours des huit jours passés ensemble, ils ont appris à survivre dans la nature et à vivre selon un code d'honneur."

Voir –

[www.world.scouting2007.org/french/brownsea/index.php](http://www.world.scouting2007.org/french/brownsea/index.php)

### "Open your eyes to Brownsea Island"

"Brownsea is an Island of history. This is where Scouting started, nearly one hundred years ago. In the first experimental Scout camp, Robert Baden-Powell mixed together boys from diverse backgrounds. During their eight days together, they learnt to survive in the wild, and how to live by a code of honour."

See –

[www.world.scouting2007.org/english/brownsea/index.php](http://www.world.scouting2007.org/english/brownsea/index.php)

## Scouts set up funds to help Tsunami victims

[From [Inbox@APR](mailto:Inbox@APR), the monthly newsletter of the Asia Pacific Office of the World Scout Bureau] – World Scouting joins the international community in reaching out to the people affected by the tsunami in South Asia, Southeast Asia and some parts of Africa through a special project called "Tsunami Scout Aid". Several member-countries of the [APR] region have been hit by the tsunami particularly in India, Indonesia, Maldives, Sri Lanka and Thailand and partly in Bangladesh and Malaysia. In response to this catastrophe, the World Scout Committee and the APR Scout Committee are merging their fundraising efforts — through the World Scout Bureau — so as to ensure that the flow of support coming in and out of the Scout Movement is coherent and consistent.

The World Scout Bureau has set up web pages for condolences, donations and news at [www.scout.org](http://www.scout.org) where key principles are recommended for raising money, coordinating donations and relief operations, and other offers of help. For more information, email [worldbureau@world.scout.org](mailto:worldbureau@world.scout.org).

Expressions of condolence and comfort were received from WOSM Chairman Marie-Louise Correa and Secretary General Dr Eduardo Missoni on behalf of the members of the World Scout Committee and the World Scout Bureau. They expressed confidence that Scouts can make a difference by helping those in need and the disaster will represent a special challenge to Scout volunteers and professionals.

On behalf of all intended recipients, the APR office appreciates the messages received from individuals, associations, and sister organizations who wish to convey their sympathy and words of comfort as a way alleviating all those in distress and are deeply affected, directly or indirectly, by the immeasurable loss.

### Sweden: Vässarö Scout Center

Vässarö Scout Center is an island at the northern end of the Stockholm Archipelago. It is the largest permanent youth camp in Sweden and is owned



and run by the Stockholm District of the Swedish Guide and Scout Association. Vässarö was donated to the Scout Group of Stockholm in

1942 when the owner, Captain Ragnar Westin, was lost at sea when his ship was torpedoed.

Vässarö is a very popular camping site, and has approximately 30,000 overnight guests a year, not only Scouts, but also other youth organizations, such as sports clubs, groups of handicapped children, school classes etc. Many scout and guide groups, both Swedish and foreign, choose Vässarö Scout Center for their own summer camps. Also, two Christian confirmation camps are held each summer, a sailing and wilderness camp for scouts and non-scouts aged 10-13, as well as handicraft camps and sailing courses.

Vässarö used to have three farms, and two of the old farmhouses are still in use today, one as the center office and the other as the program office. The campsites are the old farm meadows and are a natural part of the landscape, which also includes a much larger area of forest.

There is a water base situated in a well sheltered bay, very suitable for sailing instruction.

The island has its own passenger ferries which operate between the island and a quay on the mainland.

See – [www.stockholm.ssf.scout.se/eng/vo/index.htm](http://www.stockholm.ssf.scout.se/eng/vo/index.htm)

### La Suède: Centre Scout de Vässarö

Le Centre Scout de Vässarö est une île au nord de l'Archipel de Stockholm. Ce centre est le plus grand camp permanent pour la jeunesse dans la Suède, qui appartient au District de Stockholm de l'Association

Suédoise des Scouts et Guides. Vässarö était donné au Groupe Scout de Stockholm en 1942, quand le propriétaire, Capitaine

Ragnar Westin, était perdu en mer quand son vaisseau était torpillé.



Vässarö est un camp très populaire, et il a 30,000 campeur/nuits par an, pas seulement des Scouts, mais aussi des autres organisations de la jeunesse, comme des clubs de sport, groupes des enfants handicapés, classes d'école. Beaucoup des Groupes Scouts et Guides, non seulement Suédois mais aussi de l'étranger, choisissent le Centre Scout de Vässarö pour leur camps de l'été. Aussi, il y a 2 camps pour la confirmation chrétienne chaque été, un camp à voile et en forêt pour Scouts et non-Scouts, 10-13 ans, et aussi des camps pour travail d'artisanat.

Il y avait 3 fermes à Vässarö, et deux des maisons sont en usage toujours, un est le bureau du Centre, et l'autre est le bureau du programme. Les emplacements de camp sont les anciens prés des fermes, et ils sont une partie naturelle du paysage, qui comprend aussi une grande région boisée.

Il y a aussi une base marine, située dans une baie abritée, qui est bien appropriée pour faire de la voile.

Le centre a son propre bateau pour transporter à terre.

Voir – [www.stockholm.ssf.scout.se/eng/vo/index.htm](http://www.stockholm.ssf.scout.se/eng/vo/index.htm)

### Une Base Marine pour Scoutisme Français

Un collège du Scoutisme Français est un regroupement des responsables des associations sur le plan régional ou départemental, afin

d'échanger sur les pratiques du scoutisme, de mutualiser des moyens, de se rapprocher des services déconcentrés de l'Etat et des collectivités locales (DDJS, DDJR, DDASS, CRAJEP...), pour réfléchir ensemble sur les activités de scoutisme, et organiser des activités communes.

**Collège de Marseille-Provence** Basé à Marseille, ce collège réunit des représentants des 6 associations du Scoutisme Français. Il a pour projet de créer une **base marine Scoutisme Français**, qui sera ouverte à toutes les associations proposant une branche marine. A la Toussaint, ce collège projette une formation base **BAFA**, destinée à tous les membres du Scoutisme Français sur la région.

### **A Water Activity Base for Scoutisme Français**

A **collège du Scoutisme Français** is a gathering of Leaders from the member associations of Scoutisme Français, on a regional or departmental basis, in order to discuss practical aspects of Scouting, to coordinate procedures, to approach the decentralized services of national and local communities, to consider the activities of Scouting, and to organize combined activities.

Collège de Marseille-Provence is based in Marseille. It combines representatives of the 6 Scoutisme Français associations. It has a project to create a Scoutisme Français Marine Activity Base, open to all associations offering a marine program. At La Toussaint, the college plans a **BAFA** training base open to all members of Scoutisme Français in the region.

### **The London Dockland Scout Project (DSP)**

Captain Scott's Antarctic expedition ship, *R.R.S. Discovery*, moored on the Embankment in London, was used by the Scout Association as a training centre between 1937 and 1979. "Discovery" was handed over to the Maritime Trust and relocated in Dundee in Scotland. Then the "Dockland Scout Project" was formed, operating in the West India Dock,

providing weekend sailing courses and other boating for London Scouts, with a small fleet of gigs and dinghies.

In 1981 the Project acquired a former Dutch ex-pilot cutter, now called "Lord Amory", which was renovated and refitted to



provide a base in the West India Dock. The centre is recognised by the Royal Yachting Association as a teaching centre. In June 1994 the European Sea Scout Seminar, Eurosea 4, was hosted on board the "Lord Amory".

The *Discovery Sailing Project* is an offshore section of the Dockland Scout Project, and operates a 45ft Seastream Cutter "Discovery" and a 26 ft Westerly Centaur Sloop "Bambi" from a base on the River Hamble on the south coast, offering coastal and offshore cruising in the Channel.

For information about the Dockland Scout Project see – [www.lordamory.org](http://www.lordamory.org)

For Information about the Discovery Sailing Project see: – [www.dsp.uk.com](http://www.dsp.uk.com)

### **London Dockland Scout Project (DSP) de Londres**

Le vaisseau d'expédition Antarctique du Capitaine Scott, "RRS Discovery", fut amarré à l'Embankment de Londres entre 1937 et 1979, et l'Association Scoute l'a utilisé pour la formation marine. La Maritime Trust a pris en charge le "Discovery" et l'a déplacé à Dundee en Ecosse, Par la suite se forma le "Dockland Scout Project", fût basé au Bassin West India, qui offra cours de voile et autres canotage, avec une flotille des petits bateaux.

En 1981 le projet a acqui un ancien vaisseau de pilote des Pays Bas, qui fut nommé "Lord Amory", fût renové afin de fournir une base marine dans le Bassin West India. Le Centre est reconnu par Royal Yachting Association en tant que centre de formation de voile. En juin 1994, le Seminaire Eurosea 4 a pris place à bord du "Lord Amory".

Le Discovery Sailing Project est une section cotière du Dockland Scout Project, qui opère "Discovery" (Seastream cutter, 45ft) et "Bambi" (Westerly Centaur Sloop, 26ft) d'une base sur le Rivière Hamble sur la côte du Sud, pour faire des croisières la long de la côte et aussi pour traverser La Manche.

Pour plus d'information concernant "Lord Amory", voir – [www.lordamory.org](http://www.lordamory.org)

Pour plus d'information, concernant le projet de voile, voir – [www.dsp.uk.com](http://www.dsp.uk.com)

### Polish Scout Association – Schooner "Zawisza Czarny"

Length overall	36.1 m (with bowsprit 42.7 m)
Beam	6.76 m
Draft	4.6 m
Displacement	164 BRT
Sail area	
basic	439 m <sup>2</sup>
total:	625.5 m <sup>2</sup>
Engine	390KM, diesel
Permanent crew:	6 persons
Trainees:	36 persons (possible 40)

"Zawisza Czarny" is a three-masted, staysail schooner, operated by the Polish Scout Association (ZHP) as a sail training vessel, and based at the ZHP Sea Scout Centre in Gdynia. She is available for charter.

"Zawisza Czarny" cruises widely around Europe and America, and is a regular participant in the Tall Ships Races.

See – [www.zawiszaczarny.pl](http://www.zawiszaczarny.pl)



### Association Scout Polonaise – Goélette "Zawisza Czarny"

Longueur hors tout	36,1 m (avec bout-dehors 42,7 m)
Largeur	6,76 m
Tirant d'eau	4,6 m
Déplacement	164 BRT
Surface des Voiles:	
fondamental	439m2
total	625,5m2
Moteur:	Diesel, 390KM
Équipage –Permanent	6
Stagiaires	36 (possible 40)



"Zawisza Czarny", une goélette de trois mâts avec des voiles d'étai, est un vaisseau de formation de ZHP (l'Association

Scoute Polonaise), basé au Centre des Scouts Marins à Gdynia. Aussi on peut l'affréter.

"Zawisza Czarny" a voyagé beaucoup autour d'Europe et aussi d'America, et a participé régulièrement dans les Courses des Grands Voiles.

See – [www.zawiszaczarny.pl](http://www.zawiszaczarny.pl)

#### 2005 Programme - Avril/Sept. April/Sept.

25.04-04.05	Gdynia – Skagen – Amsterdam
04.05-13.05	Amsterdam– Londyn–Ostenda– Portsmouth–St.Malo
13.05-20.05	St. Malo – L. Havre – Amsterdam
20.05-03.06	Amsterdam – Skagen - Gdynia
07.06-19.06	Gdynia–Stockholm–Alandy –Helsinki– St.Petersburg
20.06-03.07	St.Petersburg-Helsinki-Tallin-Stokholm-Riga–Gdynia
04.07-07.07	Gdynia - ..... – Gdynia
08.07-10.07	Gdynia - ..... – Gdynia
10.07-16.07	Gdynia - ..... - Gdynia
17.07-23.07	Gdynia - ..... - Gdynia
24.07-28.07	Gdynia - ..... – Gdynia
28.07-10.08	Gdynia - Kopenhaga – Fredrikstad – Bremenhaven

10.08-14.08	Bremenhaven postój do dyspozycji organizatora regat
14.08-20.08	Bremenhaven - Amsterdam
20.08-30.08	Amsterdam – Skagen – Travemunde – Gdynia
02.09-09.09	Gdynia - ..... – Gdynia
09.09-16.09	Gdynia - ..... - Gdynia
16.09-23.09	Gdynia - ..... – Gdynia

### Swedish Scout Association – Sailing Vessel “Biscaya”

Length at waterline	12.0 m
Length overall	16.5 m
Beam	4.1 m
Draft	2.3 m
Displacement	25 tons
Sail area:	
- Main	51 m <sup>2</sup>
- Foresail 1	21 m <sup>2</sup>
- Foresail 2	17 m <sup>2</sup>
- Genoa I	51 m <sup>2</sup>
- Genoa II	36 m <sup>2</sup>
Engine: Volvo Penta TAMD 31A 110 hk	
Built at Bernhard Paulssons shipyard in Råå 1933	
Equipment:	
GPS navigator	Depth sounder
VHF radio	Log and wind instruments
Mobile phone	



**Crew:** 3-4 Leaders, (Skipper and 2-3 mates) and twelve Scouts in 3 Watches that rotate between the following:

off duty watch, working watch, and sea watch.

**Off-duty watch** may sleep or relax but sometimes may have turn to help with sails, anchoring or maneuvers.

**Working watch** cooks, serves, washes dishes and generally keeps everything clean and neat aboard.

**Sea watch** works on deck on tasks that include helm, look-out, navigator, and standby.

### The cruise program for 2005

Nr	Dates	Route	age	SKr.
I	14-22/6	Stockholm-East Coast-Göta canal-Motala	12-14	3.250
II	28/6-5/7	Motala-LakesV&V-Canals-West Coast-Lysekil	12-14	3.000
III	7-17/7	Lysekil-Norwegian Sand SW Coast-Bergen	16+	4.000
IV	19-29/7	Bergen- Norwegian Coast - Lysekil	16+	4.000
V	31/7-7/8	Lysekil-West Coast-Canals-LakesV&V-Motala	12-14	3.000
VI	9-19/8	Motala-Göta canal-Gotland-Stockholm	16+	3.900

Application deadline: 25 April 2005

More information:

Lasse Ostlund <[lasse.ostlund@ssf.scout.se](mailto:lasse.ostlund@ssf.scout.se)>, Jonas Sohlberg <[jonas.sohlberg@ssf.scout.se](mailto:jonas.sohlberg@ssf.scout.se)>. See – <<http://www.ssf.scout.se>>

### Association Scout Suédoise – Voilier “Biscaya”

Longueur à la flottaison	12,0 m
Longueur hors tout	16,5 m
Largeur	4,1 m
Tirant d'eau	2,3 m
Déplacement	25 tons
Surface des Voiles:	
- Grand-voile	51 m <sup>2</sup>
- Foc 1	21 m <sup>2</sup>
- Foc 2	17 m <sup>2</sup>
- Génois I	51 m <sup>2</sup>
- Génois 2	36 m <sup>2</sup>

Moteur: Volvo Penta TAMD 31A 110 CV

Construction: Chantier Bernhard Paulssons, Råå, 1933

Équipement électronique

Navigateur GPS	Echo sondeur
Radio VHF	Loch, speedo, girouette
Téléphone mobile	anémomètre

**Équipage** - 3/4 Responsables (Skipper et 2/3 aides)– Douze Scouts, divisés en 3 équipes, qui changent comme suite:

**Équipe libre** - dormir ou se détendre, mais parfois ils sont rappelés pour aider aux voiles, à l'ancre ou aux manoeuvres etc.

**Équipe de travail** cuisine, service, vaisselle, propreté.



**Équipe de navigation** travaille sur pont, et les tâches sont timonier, vigie, navigateur et réserve.

### Le programme pour 2005

No.	Date	Route	âge	SKr.
I	14-22/6	Stockholm-côte est - Göta canal-Motala	12/14	3.250
II	28/6-5/7	Motala-LacsV&V-canaux-côte ouest-Lysekil	12/14	3.000
III	7-17/7	Lysekil - côte de Norvège - Bergen	16+	4.000
IV	19-29/7	Bergen- côte de Norvège - Lysekil	16+	4.000
V	31/7-7/8	Lysekil-côte ouest-canaux-lacsV&V-Motala	12-14	3.000
VI	9-19/8	Motala-Göta canal-Gotland-Stockholm	16+	3.900

Dernière limite d'inscription 25 Avril 05

Pour toute information supplémentaire prière de contacter

Lasse Ostlund <[lasse.ostlund@ssf.scout.se](mailto:lasse.ostlund@ssf.scout.se)>, Jonas Sohlberg <[jonas.sohlberg@ssf.scout.se](mailto:jonas.sohlberg@ssf.scout.se)>

Voir - <http://www.ssf.scout.se>

Adresse Postale - Box 801, 169 28 Solna, Sweden

### Danube 2005 - Polish Sea Scout project

The 58th Sea Scout Group of Lodz is planning a very interesting sailing project for Summer 2005.

They plan to sail down the Danube (Donau) River, starting in Germany, travelling through Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia & Montenegro, Romania, Bulgaria, and finally finishing in Ukraine. They will sail in a fleet of 10 wooden, open dinghies for 4-5 persons each. They have good experience and practice in sailing on rivers, and usually have their Summer journeys on the Vistula, Poland's largest river.

The Sea Scouts of 58th are asking for support and help on the way, especially information about national and local sailing and safety regulations, customs, and fees on the Danube. They also would like to get information from local Scouts about suitable campsites. During the journey they hope to meet Scouts, both on the water and on land in each country along the Danube, and they are would be glad to take Scouts aboard during the journey.

For information contact - Maciek Stopczyk, [rzeka@58lwdh.org](mailto:rzeka@58lwdh.org)

### Danube 2005 - Project des Scouts Marins Polonais

Les Scouts Marins du 58me Groupe de Lodz, préparent un projet très intéressant pour l'été 2005.



Ils proposent de naviguer le Danube d'Allemagne, traversant l'Autriche, Slovaquie, Hongrie, Croatie, Serbie & Montenegro, Roumanie, Bulgarie, et de terminer en Ukraine. Ils voyageront dans une flotte des canots à voile. Ils ont de l'expérience de naviguer les rivières, particulièrement le Vistula, le plus grand fleuve en Pologne.

Les Scouts Marins du 58me demandent d'assistance en route, surtout information à propos des regulations national et local de la navigation, de la sécurité et de la douane, et les taxes du fleuve, dans les pays du Danube. Pendant le voyage, ils espèrent de rencontrer les Scouts de tous les pays Danubiens, non seulement à terre, mais aussi sur l'eau, et ils sont prêt d'offrir des places à bord d'autres Scouts pendant le voyage.

Pour information contactez – Maciek Stopczyk, [rzeka@58lwdh.org](mailto:rzeka@58lwdh.org)

Websites (en Polonais seulement á ce moment / in Polish only at present)

- [www.58lwdh.org](http://www.58lwdh.org)
- [www.dunaj2005.pl](http://www.dunaj2005.pl)
- [www.58lwdh.stt.pl](http://www.58lwdh.stt.pl)

### AQUA 2005

AQUA 2005 is the biggest international Sea Scout camp that will take place in Slovakia from 27 July to 1 August 2005 in Lake Oravo, Namestovo. AQUA 2005 provides a big water adventure, while giving everyone an opportunity to discover Slovakia, a new EU member country that is full of natural beauty, a rich history, and friendly people.

The theme of AQUA 2005 is "Water is life!" and consists of 5 activity-packed days of activities on

Lake Orava and its surroundings, various "land" activities, and interesting evening programs.

The water program includes rafting, sailing, windsurfing, canoeing, flat water racing and water games. Land activities are dominated by "extreme" sports like abseiling, water ropeway, wall climbing, and "EnviroCenter" focused on eco-activities and water environment. You can also enjoy various regional exploration options – mountain hiking, city or castle tours, and more.

If you would like to experience more Slovakian adventures, we will be glad to help you with your planning before or after AQUA 2005, arrange home hospitality or accommodations at various scout centers.

The participation fee is 25 € and includes the full program and catering, local transfers, camp materials and souvenirs. The application deadline is 30 April 2005. The application form can be downloaded from <www.aqua.sk>, where you can find additional information about the event, including international staff vacancies.

CONTACT: Slovensky skauting (Scouting Slovakia), AQUA 2005, Prazska 11, 811 04 Bratislava, Slovakia

Tel.: +421 905 210 402  
Fax: +421 2 57 297 305  
E-mail: info@aqua.sk  
www.aqua.sk

### **In Memoriam – Edo Biasoli (1930-2003)**

The history of Scouting has been made by those who made this "great game" possible and meaningful. Edo Biasoli was one of the more illustrious protagonists of the Italian scout movement since 1945, the year he became a member of the "great Scouting family."

Edo has played until the end, not only as Unit Chief, but also fulfilling important regional and national assignments. He was Chief of the Italian World Jamboree delegations in Greece (1963), USA (1967), Norway (1975) and to the Sea-Jam in Finland (1987). He also attended the first two European Sea Scout Leader Seminars in Greece in 1985 and in Netherlands in 1988.

In the 60s he was one of the creators of the "Scout Path" in Italy (for Scouts aged 11-16 years old)

and he reorganized the Italian Sea Scout Sector. He was National Chief of AGESCI Sea Scout Sector from 1970 to 1983. For all the Italian Sea Scouts he has been indeed their "Chief." Today's Sea Scout method is the product of his suggestions, proposals, ideas, and his ability to observe young people and their needs. This patrimony is recognized by that all Italian Scout Leaders.

We remember him for his smile, his willingness to support everybody at all times. He was resolute in his faithfulness to support the protagonists of the scout adventure ... the young people.

### **In Memoriam – Edo Biasoli (1930-2003)**

L'histoire du Mouvement Scout est fait par des gens qui firent ce "grand jeu" possible et significatif. Edo Biasoli fut un des protagonistes plus célèbre du mouvement scout en Italie depuis 1945, quand il devint member du "Grand Famille" des Scouts.



Edo a été actif jusqu'à la fin, non seulement comme Chef d'Unité, mais aussi avec des reponsabilités régionaux et nationaux. Il fut le Chef des delegations italiennes aux Jamborees en Grèce (1963), en les États-Unis (1967), en Norvège (1975), et au Sea-Jam en Finlande (1987). Aussi il assista aux Séminaires Européens pour Responsables Scouts Marins en Grèce (1985) et en les Pays Bas (1988).

Dans les années soisantes il fut un des créateurs du "Sentier Scout" en Italie (pour garçons de 11 à 16 ans), et il réorganisa le secteur marin d'AGESCI. Il fut Chef National du Secteur Marin de 1970 à 1983. Pour tous les Scouts Marins italiens il fut vraiment leur "Chef". Toute la méthodologie du Scoutisme Marin en Italie aujourd'hui est le fruit de ses suggestions, propositions, idées et sa capacité d'observer les jeunes et ses besoins. C'est une paternité idéale que tous les responsables marins, pas d'exceptions, lui reconnaissent.

Nous voulons nous souvenir de lui avec le sourire au lèvres, prêt de soutenir chacun dans chaque initiative, résolu et toujours bienveillant des

protagonists de l'aventure scout – les jeunes.

## FUTURE EVENTS

### De Blauwe Wimpel

This is a national event for Belgian Sea Scouts, held every two years. The participation can be over 800 Sea Scouts and Guides. It is a traditional event of great importance to Belgian Sea Scouting. This year, the 3rd FOS Gent "De Wilde Eend" Groep is in charge of the organisation of the event, which will take place during the weekend 30th April / 1st May at the Basis Frans Snacken, Veerstraat 82, 9031 Gent-Drongen.

See – [www.de-wilde-eend.be](http://www.de-wilde-eend.be)

### Tall Ships Races 2005

6 / 9 July	Waterford (Ireland)
9 / 14 July	Waterford to Cherbourg/ (France) - Race 1
14 / 17 July	Cherbourg/Octeville
17 /25 July	Cherbourg to Newcastle (UK) - Cruise in Company
25 / 28 July	Newcastle/Gateshead
28 Jul/3 Aug	Newcastle to Fredrikstad (Norway) – Race 2

See – [www.sailtraininginternational.org](http://www.sailtraininginternational.org)

### Eurojam 2005

This European Jamboree will be held in UK 20 July to 10 August 2005 at Hylands Park, Chelmsford, near London, the same site where the World Centenary Jamboree will be held in 2007

See – [www.scout.org/europe](http://www.scout.org/europe)

### Tall Ships Races 2006 50<sup>th</sup> Anniversary - Golden Jubilee Race

10 /20 July	St. Malo (France) to Lisbon (Portugal) - Race 1
23 /26 July	Lisbon to Cadiz (Spain) - Cruise in Company 1
29July/7Aug	Cadiz to La Coruña (Spain) - Cruise in Company 2
10 /19 Aug	La Coruña to Antwerp (Belgium) - Race 2

See – [www.sailtraininginternational.org](http://www.sailtraininginternational.org)

### NAWAKA 2006

NAWAKA is the National Water Kamp of Scouting Nederland, which is organised every 4 years. The last NAWAKA was held in 2002, and the next will take place near Rheden, northeast of Arnhem in the province of Gelderland from 24 July to 3 August 2006.

See – [www.Nawaka.nl](http://www.Nawaka.nl)

### EUROSEA 8

"EUROSEA" is the name given to the triennial Seminar for Sea Scout Leaders in Europe, which first started in 1985. The next Seminar will be the ninth, and will be held in Finland in 2006. Further details will be available later.

See – [europe.seascout.org/eurosea](http://europe.seascout.org/eurosea)

## ÉVÉNEMENTS À L'AVENIR

### Le Fannion Bleu 2005

Le Fannion Bleu est un événement biannuel pour les scouts marins belges auquel participent plus de 800 scouts et guides marins. C'est un événement traditionnel qui a énormément d'importance pour le scoutisme marin belge. Cette année, le 3eme FOS Gent 'De Wilde Eend' a pris en charge l'organisation de l'événement qui aura lieu le 30 avril et le 1er mai 2005.

Le lieu se trouve à Basis Frans Snacken, Veerstraat 82, 9031 Gent-Drongen.

Voir – [www.de-wilde-eend.be](http://www.de-wilde-eend.be)

### Course des Grand Voiliers 2005

6 / 9 juillet	Waterford (Irland)
9 /14 juillet	Waterford à Cherbourg/ (France) - Course 1
14/17 juillet	Cherbourg/Octeville
17/25 juillet	Cherbourg à Newcastle (Royaume-Uni) – Croisière en compagnie
25/28 juillet	Newcastle/Gateshead
28jui /3août	Newcastle à Fredrikstad (Norvège) – Course 2

Voir – [www.sailtraininginternational.org](http://www.sailtraininginternational.org)

## EUROJAM 2005

Le Jamboree Européen aura lieu au Royaume Uni du 20 juillet au 10 août 2005 à Hylands Park, Chelmsford, près de Londres. C'est le même terrain où le Jamboree Mondial aura lieu en 2007.

Voir – [www.scout.org/europe](http://www.scout.org/europe)

## AQUA 2005 – Camp des Activités Nautiques en Slovaque

AQUA 2005, un Camp des Activités Nautiques, organisé par Slovensky Skauting, aura lieu en Slovaquie du nord, près du Lac Orava, du 27 juillet au 1 août 2005. Le thème de ce camp est "L'Eau c'est la Vie". Le programme comprendra du canoë-kayak, de la navigation à voile et à radeau, et d'autres activités. Le prix est 25 par personne.

Voir – [www.aqua.sk](http://www.aqua.sk); Pour information additionnelle [info@aqua.sk](mailto:info@aqua.sk)

## Course des Grand Voiliers 2006 – Fête du 50me Anniversaire

10 /20 juillet St Malo (France) à Lisbon  
(Portugal) - Course 1  
23 /26 juillet Lisbon à Cadiz (Espagne) -  
Croisière en compagnie 1  
29 juillet/7 août Cadiz à La Coruña (Espagne) -  
Croisière en compagnie 2  
10 /19 août La Coruña à Antwerp (Belge) -  
Course 2

Voir – [www.sailtraininginternational.org](http://www.sailtraininginternational.org)

## NAWAKA 2006

NAWAKA est le Nationaal Waterkamp de Scouting Nederland, qui a lieu tous les 4 ans. Le dernier NAWAKA fut en 2002, et le prochain aura lieu du 24 juillet au 3 août 2006 près de Rheden, au nord-est d'Arnhem, dans la province de

Gelderland.

Voir – [www.Nawaka.nl](http://www.Nawaka.nl)

## EUROSEA

"EUROSEA" - c'est le nom du séminaire triennal pour Responsables Scouts Marins en Europe, qui date de 1985. Le prochain séminaire, le neuvième, aura lieu en Finlande en 2006. Les renseignements seront publiés bientôt.

Voir – [europe.seascout.org/eurosea/index-fr.html](http://europe.seascout.org/eurosea/index-fr.html)

## Next issue

Euronaut is the newsletter of the European Sea Scouting Network. It is published quarterly and distributed via the Internet. The next issue is scheduled for July 2005.

We need your help. Please send your articles or event notices to Eoghan Lavelle (Scouting Ireland) and Bruce Johnson (BSA) at <eflavelle@eircom.net> or <commodore@seascout.org> by June 15, 2005. English and French are preferred.

To subscribe to Euronaut, go to <[europe.seascout.org/newsletters](http://europe.seascout.org/newsletters)> and follow the instructions.

## On the web

- ★ European Sea Scouting: [europe.seascout.org](http://europe.seascout.org)
- ★ Scouts Marins en Europe: [europe.seascout.org/index-fr.html](http://europe.seascout.org/index-fr.html)
- ★ European Scout Region: [www.scout.org/europe](http://www.scout.org/europe)
- ★ Euronaut: [europe.seascout.org/newsletters](http://europe.seascout.org/newsletters)
- ★ Euronaut (Bulletin): [europe.seascout.org/newsletters/index-fr.html](http://europe.seascout.org/newsletters/index-fr.html)
- ★ Seascout-Europe-Net: [europe.seascout.org/reflector](http://europe.seascout.org/reflector)
- ★ Seascout-Europe-Net (Liste de diffusion): [europe.seascout.org/newsletters/index-fr.html](http://europe.seascout.org/newsletters/index-fr.html)